

Psa

Chapter 39

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

דרכי	אשמרה	אמרת: לךוד:	מזמור	לידותון]	לידותון)	למנצח	1
meus-caminhos	guardarei	Disse	de-Davi	Salmo	a-Jedutum	a-Jedutum	Ao-regente
H1870	H8104	H0559	H1732	H4210	H3038	H3038	H5329
רשע	בעד	מחסום	לפי	אשמרה	בלשוני	מחטוא	
o-ímpio	enquanto	freio	para-minha-boca	guardarei	com-minha-língua	de-pecar	
H7563	H5704	H4269	H6310	H8104	H3956	H2398	

לנגדי:
diante-de-mim
[H5048](#)

Disse: Guardarei os meus caminhos para não delinquir com a minha lingua: guardarei a bocca com um freio, enquanto o impio estiver diante de mim.

נעקר:	וכאבי	מטוב	החשיתי	דומיה	נאלמתי	2
se-agitou	e-minha-dor	do-bem	calei-me	em-silêncio	Emudeci	
H5916	H3511		H2814	H1747	H0481	

Com o silencio fiquei mudo; calava-me mesmo ácerca do bem, e a minha dôr se agravou.

דברתי	אש	תבער-	בהיני	בקרבי	ולבי	חם-	3
falei	fogo	acendeu-se	em-meu-meditar	dentro-de-mim	meu-coração	Ardeu	
H1696	H0784		H1901	H7130		H2552	

בלשוני:
com-minha-língua
[H3956](#)

Esquentou-se-me o coração dentro de mim; enquanto eu meditava se accendeu um fogo: então falei com a minha lingua.

אדעה	היא	מה-	ימי	ומדת	קצי	ויהנה	הודיעני	4
que-eu-saiba	é	qual	meus-dias	e-a-medida-de	meu-fim	ó-SENHOR	Faze-me-saber	
H3045	H1931	H4100	H3117		H7093	H3068	H3045	

מה-
חלל
אני:
sou-eu
frágil
quão
[H0589](#) [H2310](#) [H4100](#)

Faze-me conhecer, Senhor, o meu fim, e a medida dos meus dias qual é, para que eu sinta quanto sou fragil.

נגדך	כאין	וחלדי	ימי	נתתה	וטפחות	הנה	5
diante-de-ti	como-nada	e-minha-duração	meus-dias	deste	como-palmos	Eis	
H5048	H0369	H2465	H3117	H5414	H2947	H2009	
סלה:	נצב	אדם	כל-	הבל	כל-	אך	
Selá	firmado	homem	é-todo	vaidade	toda	certamente	
H5542	H5324	H0120	H3605	H1892	H3605	H0389	

Eis que fizeste os meus dias como a palmas, o tempo da minha vida é como nada diante de ti; na verdade que todo o homem, por mais firme que esteja, é totalmente vaidade (Selah).

6
 אָדָּם וּבְצִלָּם יֵתְחַלֵּץ- אִישׁ אֶדְ- הַבֵּל יִהְיֶינּוּ יִצְבֹּר
 anda em-sombra certamente o-homem em-vão se-inquietam acumula
[H1980](#) [H6754](#) [H0389](#) [H0376](#) [H1892](#) [H0389](#) [H6651](#) [H1993](#)

וְלֹא- יָדַע מִי- אֶסְפֹּם:
 e-não sabe quem os-recolherá
[H3808](#) [H3045](#) [H4310](#) [H0622](#)

Na verdade que todo o homem anda como uma apparencia; na verdade que em vão se inquietam: amontoam riquezas, e não sabem quem as levará.

7
 וְעַתָּה מַה- קְוִיתִי אֲדַנִּי תוֹחַלְתִּי לָךְ הִיא:
 E-agora que espero minha-esperança em-ti está
[H4100](#) [H6258](#) [H0136](#) [H8431](#) [H1931](#)

Agora, pois, Senhor, que espero eu? A minha esperança está em ti.

8
 מְכַל- פְּשָׁעֵי הַצִּילָנִי חֲרַפְתָּ אֶל- תְּשִׁימוּנִי:
 De-todas minhas-transgressões livra-me oprobrio-de não me-faças
[H3605](#) [H6588](#) [H5337](#) [H2781](#) [H5036](#) [H0408](#)

Livra-me de todas as minhas transgressões; não me faças o opprobrio dos loucos.

9
 נִמְלַמְתִּי לֹא אֶפְתַּח- פִּי כִּי אַתָּה עָשִׂיתָ:
 Emmudeci não abro minha-bocca pois tu o fizeste
[H0481](#) [H3808](#) [H6310](#)

Emmudeci: não abro a minha bocca, porquanto tu o fizeste.

10
 הָסֵר מֵעָלַי נִגְעָךְ מִתְנַגֶּרֶת יָדְךָ אֲנִי כָלִיתִי:
 Afasta de-sobre-mim teu-golpe pelo-combate-de tua-mão eu desfaleço
[H5493](#) [H5061](#) [H8409](#) [H3027](#) [H0589](#) [H3615](#)

Tira de sobre mim a tua praga; estou desfallecido pelo golpe da tua mão.

11
 בְּתוֹכָהֶן עַל- וְעוֹן יִסְרָתָּ אִישׁ וְתָמַס כְּעָשׂ:
 Com-repreensões por iniquidade castigas o-homem e-consomes como-traça
[H3256](#) [H5771](#) [H0376](#) [H4529](#)

חַמוּדוֹ אֶדְ הַבֵּל כָּל- אָדָּם סֵלָה:
 o-que-ele-deseja vaidade certamente homem Selá
[H0389](#) [H1892](#) [H3605](#) [H0120](#) [H5542](#)

Quando castigas o homem, por causa da iniquidade, com reprehensões, fazes com que a sua belleza se consuma como a traça: assim todo o homem é vaidade (Selah.)

12
 שְׁמַעַה- וְתַפְלִיתִי יְהוָה וְשׁוֹעֲתִי הָאָזְנוּהָ אֶל- דִּמְעוֹתַי אֶל-
 Ouve minha-oração ó-SENHOR e-meu-clamor dá-ouvidos para minhas-lágrimas não
[H8085](#) [H8605](#) [H3068](#) [H7775](#) [H0238](#) [H0413](#) [H1832](#) [H0408](#)

תִּיחַרְשׁ כִּי גֵר אָנֹכִי עִמָּךְ תוֹשָׁב כָּכָל- אָבוֹתָי:
 te-cales pois peregrino sou-eu contigo forasteiro como-todos meus-pais
[H0595](#) [H1616](#) [H3605](#) [H0001](#)

Ouve, Senhor, a minha oração, e inclina os teus ouvidos ao meu clamor; não te cales perante as minhas lagrimas, porque sou estranho para ti e peregrino como todos os meus paes.

13
 הֲשַׁע מִמֶּנִּי וְאַבְלִיגָה בְּטָרֶם אֵלָךְ וְאֵינֶנִּי:
 Desvia de-mim e-me-aliviare antes-que eu-vá e-não-estarei
[H8159](#) [H1082](#) [H2962](#) [H3212](#) [H0369](#)

Poupa-me, até que tome alento, antes que me vá, e não seja mais.